

2014 年 6 月 26 日

解决持续危机中粮食不安全问题行动议程（粮安委议程）

谈判进程

2014 年 7 月 29 日至 8 月 1 日 – 意大利罗马

世界粮食安全委员会（粮安委）将于 7 月 29 日至 8 月 1 日在意大利罗马联合国粮食及农业组织召开《解决持续危机中粮食不安全问题行动议程》（《粮安委议程》）谈判会议。会议的目的是商定《粮安委议程》最终文本，从而提交 2014 年 10 月粮安委全会最后批准。


谈判将在初稿的基础上进行，初稿的所有联合国语言版本可见 <http://www.fao.org/cfs/cfs-home/cfs-fipc>。初稿是根据磋商过程中收到的反馈意见对预稿进行增补、调整和改进后形成的。开放性工作组各次会议和全球磋商会的共同主席总结以及通过全球在线磋商收到的意见和建议可见粮安委议程网页。

程序： 谈判将遵循改革后的粮安委所制定的规则和程序。谈判将由开放性工作组共同主席 Josephine W. Gaita 阁下和 Elisabeth Kvitashvili 女士主持。粮安委秘书处和技术支持团队将根据要求对谈判进程给予支持。谈判将用所有联合国官方语言进行。出于传译时间安排的考虑，要求与会者守时。为节约时间，主席谨请所有成员和与会者不要赘述开场白，力求发言短小精悍，最好能够提供具体的文字建议。

形式： 谈判将从引言首页开始，然后逐段进行，直至通篇文件得到谈判并达成共识。将采用联合国的括号使用规则。每节谈判的形式（标题在目录中列明）为：

- 由粮安委秘书处对本节进行介绍，包括适当时由技术支持团队的成员进行介绍；
- 由所有成员和与会者进行不记录在案的简短讨论；
- 可以提出变更、修订或删除建议（如果某一节包括不止一段则逐段进行）并将由书记员记录：
 - 无异议则变更将被接受；
 - 对同一段的不同或多种建议将进行谈判，直至达成共识；
 - 当不可能达成共识时，共同主席将要求一名中立报告员召集一个“主席之友小组”，在全会继续进行的同时与有关各方开展磋商；
 - “主席之友小组”的报告员将把修订后的文本提交全会以求获得最终共识。
- 经全会讨论和批准的文本将用星号标示。共同主席将不会对有星号标示的文本重新开放讨论。当后文章节中讨论的措辞需要插入已做星号标示的段落时，可视需要给予一定的灵活度，但条件是各章节间存在相互关联。

星期二至星期五期间每天将召开两场例行会议，必要时这些天中还可以安排夜场会议。每场会议时长三小时并提供联合国所有官方语言传译。粮安委秘书处将到会回答针对文件的



CFS-A4A Negotiation, Jul 29 – Aug 1

Provisional timetable

	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
09:30 – 12:30				
14:30 – 17:30				
18:30 – 21:30				
Regular sessions	Possible night sessions			

Location: Red Room

Interpretation: in all UN languages for Plenary sessions

技术性问题，也将提供记录服务，记载对《粮安委议程》的修订情况。

主席之友小组： 要求各区域小组、民间社会机制和私营部门机制在 7 月 8 日前至少提名一位（最多三位）代表，这些代表可以根据开放性工作组共同主席在谈判期间提出的要求作为“主席之友小组”的报告员。任何成员或与会者都可以作为“主席之友小组”报告员。

共同主席可以在谈判期间视需要要求成立“主席之友小组”，由其协助达成共识，还将力求确保所有有关团体/区域参与的代表性。任何成员或与会者均可参加“主席之友小组”。

“主席之友小组”将在全会继续召开的同时开展工作。“主席之友小组”也可以讨论具体的措辞统一问题，在这种情况下鼓励有技术和/或法律背景的成员和与会者参加。旨在解决措辞统一问题的“主席之友小组”将确保在文件通篇都使用商定的措辞并协助就具体术语和措辞达成共识。“主席之友小组”的所有讨论将用英语进行。“主席之友小组”讨论中做出的任何决定将在全会上用联合国所有官方语言进行传译后方能通过。

共同主席强烈促请各位成员和与会者在谈判前对《粮安委议程》初稿进行研读并留意意见和建议对照表，该表进一步说明了对所提出的具体问题和提供的反馈意见的处理方式。鼓励所有代表团在到会时都拥有明确的指示/授权来就《粮安委议程》终稿达成共识。

我们相信大家都能与我们齐心协力，在四天的会议期间为《粮安委议程》谈判划上圆满句号，我们期待会议取得丰硕和富有建设性的成果。

顺致敬意。

Josephine Gaita
Elisabeth Kvitashvili

粮安委议程开放性工作组共同主席